

INHALT

Vorwort 10

Vorwort zur 2. Auflage 12

Einleitung

Die Lakandonen – Menschen im Wald 13

Das Erzählen von Geschichten 19

Chan K'in Ma'ax, der »kleine Prophet« 23

Bemerkungen zum Übersetzen 25

ERZÄHLUNGEN DER GROSSEN ALTEN MENSCHEN

I Die Schöpfungsgeschichte

Die Geburt der Götter
und das Werden der Welt 31

Äkinchob, der Götterbote 40

Die Geburt des Kisin, des Herrn des Todes 41

Sonne und Mond 42

Wie die Götter die Menschen und Tiere schufen 46

Unsere Augen 56

Der Feuergott und das Gürteltier 57

Der Schnabel des Tukans 59

Der Gesang der Vögel 63

Der Mais 66

Hachäkyum machte den Tabak
für die Menschen 67

Wie Hachäkyum den Balche'-Trunk versuchte 69

Kak'och machte die Haustiere der Götter 72

II Erzählungen aus der Urzeit

Der Rote Sturm 74

Das Ende des Sprechens 78

Nuxi', der Maulwurffänger 80

Der Urahne und der Königsgeier 92

Hängematte, Tragenetz und Webrahmen 100
Die Frau, die ihr Kind fraß 105
Der Ähah 108

III Die Habo' – die Echten Menschen von Yaxchilan

Die Habo' 112
Die Kanus der Habo' 114
Die Pfeile der Habo' 115
Der Ameisenbär 117
Wie Äkinchob den Urahn in den Himmel holte 119
Bol, der Gott der Trunkenheit 126

IV Wilde Männer, Drachen und Wandernde Götter

Yum K'ax, der Wilde Mann 128
Äh Wan T'ut' K'in 133
Chäk Xok, die Wassermenschen 141
Subin, der Drache im Wasserloch 158
K'asop', der erregte Gott 162
Die Herren des Regenbogen 170
Die Haustiere der Wandernden Götter 172
Äh Xuke, der Gott der Nawäto' 173
Xtabay, die Frauen der Wandernden Götter 175

V Die Herren der Tiere

Das Dorf der Wildschweine 177
Die Spinnenaffen 180
Der Himmel der Geier 183
Die Fledermausmenschen 185
Der Herr der Blattschneideameisen 191

VI Verwandlungen der Seele: Metamorphosen, Träume und Vorzeichen

Die Verwandlungen der Tiere 196
Nachtfalter und Kolibri 201

Geister, Seelen und Träume	202
Schlechte Vorzeichen	206
Die Träume der Hunde	207
Die Wahrnehmung der Hunde	207
Die Zeichen der Vögel	209
Bananenmenschen und Maisgeister	212
Der Kisin-Geist des Fußes der Wandernden Götter	214

VII Das Leben im Regenwald

Das Blutopfer	215
Die Begegnung mit dem Hüter des Waldes	217
Der Balche'-Krug	218
Die Jagd	221
Die Fäller der Sonne	223

DAS WISSEN VON DEN DINGEN

VIII Gesänge

Das Lied an die Frau	229
Das Lied an die Ehefrauen	230
Das Lied an den Mann	231
Das Lied an den Jaguar	232
Das Lied an die Spinnenaffen	235
Das Lied an die Brüllaffen	236
Das Lied an die Wildschweine	237
Das Lied an den K'ambul	239
Das Lied an den Basilisken	241
Das Lied an die Fische	243
Das Lied an den Chili-Pfeffer	245
Das Lied an den Kakao	246
Das Lied zum Erbrechen	248
Das Lied an den Furz	250

IX Gebete und Sprüche

Gebet zum Maiswachstum	251
------------------------	-----

Die Worte zum Opfer des Ersten Mais	252
Die Worte zum Opfer des Ersten Tabaks	253
Die Worte zum Weihrauchopfer an Itsanohk'uh	254
Die Worte zum Balche'-Opfer	255
Bitte um Jagdwild	256
Gebet bei der Geburt eines Kindes	257
Gebet bei einer Sonnenfinsternis	258
Der Spruch an den Zahn	260
Der Spruch an den aufgehängten Maiskolben	261
Der Spruch an den Knochen, die Haarsträhne und den Mais	262
Der Spruch an die Kerze	263
Der Spruch zur Heilung des Erbrechens	264
Der Spruch an den Feuerstein	267
Der Spruch an den Balche'-Trunk	269

X Prophezeiung

Das Ende der Welt	283
-------------------	-----

Nachwort 289

Zehn Jahre später 297

ANHANG

Zur Aussprache der Lakandon-Wörter	299
Die Genealogie der Lakandonen-Götter	300
Glossar	302
Verzeichnis der Pflanzen	307
Verzeichnis der Vögel	310
Literaturverzeichnis	312